

**PARTZSCH**

ELEKTROMASCHINENBAU

# MÜHELOS IN DIE HÖHE

AUFZUGSANTRIEBE VON

*Swiss Traction*

A brand of PARTZSCH



© iStockphoto.com/Am



© iStockphoto.com/alex\_17

SWISS TRACTION – A BRAND OF PARTZSCH

# NATÜRLICH GETRIEBELOS

Ohne Mühe in die Höhe. Mit den Swiss Traction Aufzugsmotoren überwinden Sie Höhen bis zu 65 Meter fast im Handumdrehen. Vertrauen Sie auf die jahrzehntelange Erfahrung der PARTZSCH Unternehmensgruppe und Swiss Traction, um Ihren Kunden die bestmögliche Technik im Bereich der Aufzugsmotoren zu bieten.

Geräuscharm und dank patentierter Permanentmagnet-Synchronantriebstechnologie sehr wartungsarm – die ZEFIR-Reihe ist Ihre perfekte Wahl für unterschiedlichste Gebäudearten. Auch individuelle Kundenwünsche, wie zum Beispiel verschiedene Arten der Serillenformen, der Seildurchmesser oder unterschiedliche Bremsysteme, können bei Swiss Traction verwirklicht werden. Überzeugen Sie sich selbst von den Vorteilen und lassen Sie sich mit SwissTraction in die Höhe bringen!

## IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

- Hohe Laufruhe für ein angenehmes Fahrgefühl
- Geringe Masse und geringer Platzbedarf – perfekt für anspruchsvolle Bauobjekte
- Luftkühlung für eine geringe Störungsanfälligkeit
- Energieeffizient mit hohem Wirkungsgrad dank patentierter Permanentmagnet-Synchronantriebstechnologie
- Großes Dreh- und hohes Stillstandsmoment für ein zügiges Vorankommen
- Hohe Positionsgenauigkeit durch implementiertes Gebersystem



© iStockphoto.com/ajijian

# UNSERE PRODUKTE



1er Reihe

## Z 18X MINIKLASSE

Nutzlast: 225 bis 630 kg  
Förderhöhe: bis 20 m



2er Reihe

## Z 24X MAGICKLASSE

Nutzlast: 225 bis 1250 kg  
Förderhöhe: bis 35 m



3er Reihe

## Z 32X KOMPAKTKLASSE

Nutzlast: 400 bis 2 000 kg  
Förderhöhe: bis 35 m



4er Reihe

## Z 42X MITTELKLASSE

Nutzlast: 800 bis 2 000 kg  
Förderhöhe: bis 35 m



5er Reihe

## Z 52X OBERKLASSE

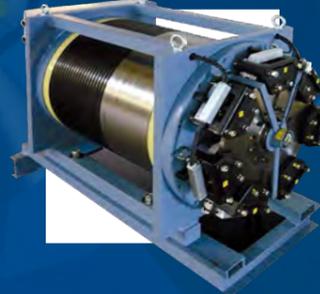
Nutzlast: 1250 bis 5 600 kg  
Förderhöhe: bis 35 m



6er Reihe

## Z 62X BISONKLASSE

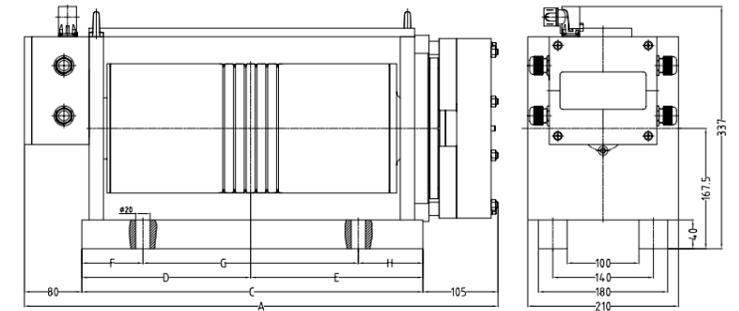
Nutzlast: 1600 bis 14 000 kg  
Förderhöhe: bis 35 m



1er Reihe

## Z 18X MINIKLASSE

Treibrohrdurchmesser 180 mm



Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
Z 182-S	395	-	290	165	125	70	150	70
Z 183-S	431	-	340	170	170	70	200	70
Z 185-S	521	-	430	215	215	70	290	70

### TECHNISCHE DATEN FÜR TRACTIONSANTRIEBE

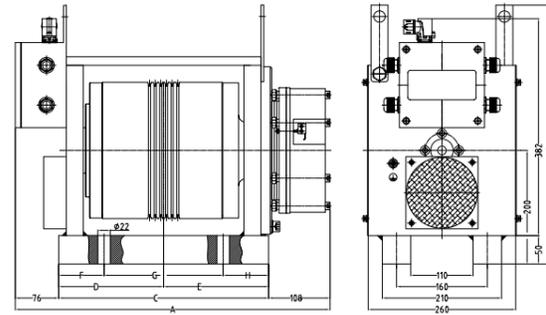
		Z 182-S	Z 183-S	Z 183-S	Z 185-S	Z 185-S
Nutzlast, Q	kg	320	225	450	325	630
Aufhängung		2:1	1:1	2:1	1:1	2:1
Geschwindigkeit, V	m/s	1	1	1	1	1
Fahrten/Stunde		100	100	100	100	100
Förderhöhe	m	20	20	20	20	20
Schachtwirkungsgrad, η	%	78	81	78	81	78
Lastausgleich/Ausbalancierung	%	50	50	50	50	50
Nennleistung, PN	kW	2	1,35	2,8	2	4
Nennstrom, I	A	7	5	8	7	10
Polzahl	2p	12	12	12	12	12
Nenn Drehmoment, MN	Nm	95	123	127	178	180
Drehzahl, n	U/min	210	105	210	105	210
Achslast	kN	12	12	12	15	15
Gesamtmasse	kg	82	100	100	125	125
Bremsmoment	Nm	2 x 80	2 x 115	2 x 115	2 x 160	2 x 150
Bremsspannung	VDC	207	207	207	207	207
Geber (Standard)		ECN 1313 Ed				

Änderungen vorbehalten, Stand 01/2019

2er Reihe

# Z 24X MAGICKLASSE

Treibrohrdurchmesser 240 mm



Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
Z 242-S	535	-	350	175	175	80	190	80
Z 244-S	635	-	450	225	225	72	300	78
Z 245-S	675	-	495	245	250	100	300	95
Z 246-S	720	-	540	270	270	120	300	120

## TECHNISCHE DATEN FÜR TRACTIONSANTRIEBE

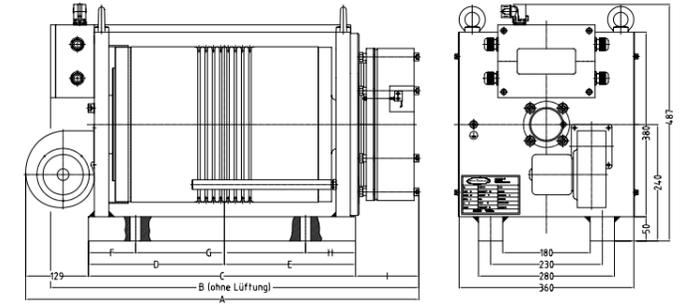
		Z 242-S	Z 242-S	Z 244-S	Z 244-S	Z 245-S	Z 245-S	Z 246-S	Z 246-S
Nutzlast, Q	kg	225	450	325	650	400	800	525	1250
Aufhängung		1:1	2:1	1:1	2:1	1:1	2:1	1:1	2:1
Geschwindigkeit, V	m/s	1	1	1	1	1	1	1	1
Fahrten/Stunde		120-150	120-150	120-150	120-150	120-150	120-150	120-150	120-150
Förderhöhe	m	35	35	35	35	35	35	35	35
Schachtwirkungsgrad, η	%	81	78	81	78	81	78	81	78
Lastausgleich/ Ausbalancierung	%	50	50	50	50	50	50	50	50
Nennleistung, PN	kW	2,2	3,2	1,8	4,5	2,8	5,7	3,4	7
Nennstrom, I	A	6	9	6,5	11	7,5	15	8	19
Polzahl	2p	16	16	16	16	16	16	16	16
Nenn Drehmoment, MN	Nm	133	190	267	275	333	339	403	410
Drehzahl, n	U/min	80	159	80	159	80	159	80	159
Achslast	kN	15	15	25	25	25	25	28	28
Anzahl Seile x Ø (Standard)	mm	4 x 6	4 x 6	6 x 6	6 x 6	6 x 6	6 x 6	8 x 6	8 x 6
Gesamtmasse	kg	150	150	185	185	205	205	220	220
Bremsmoment	Nm	2 x 225	2 x 150	2 x 280	2 x 280	2 x 280	2 x 280	2 x 325	2 x 350
Bremsspannung	VDC	207	207	207	207	207	207	207	207
Geber (Standard)		ECN 1313 Ed							

Änderungen vorbehalten, Stand 01/2019

3er Reihe

# Z 32X KOMPAKTKLASSE

Treibrohrdurchmesser 320 mm



Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
Z 324-S	720	668	465	235	230	110	250	105
Z 326-S	810	758	550	280	270	97	350	103
Z 328-S	798	747	640	320	320	95	450	95
Z 329-S	843	792	690	345	345	110	450	130

## TECHNISCHE DATEN FÜR TRACTIONSANTRIEBE

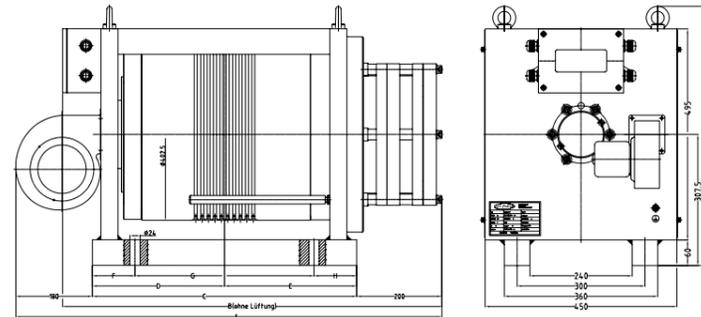
		Z 324-S	Z 324-S	Z 326-S	Z 326-S	Z 328-S	Z 328-S	Z 329-S	Z 329-S
Nutzlast, Q	kg	400	800	630	1250	800	1600	1000	2000
Aufhängung		1:1	2:1	1:1	2:1	1:1	2:1	1:1	2:1
Geschwindigkeit, V	m/s	1	1	1	1	1	1	1	1
Fahrten/Stunde		120-240	120-240	120-240	120-240	120-240	120-240	120-240	120-240
Förderhöhe	m	35	35	35	35	35	35	35	35
Schachtwirkungsgrad, η	%	81	78	81	78	81	78	81	78
Lastausgleich/ Ausbalancierung	%	50	50	50	50	50	50	50	50
Nennleistung, PN	kW	3	6,1	4,6	9,4	5,7	11,9	7	14,5
Nennstrom, I	A	8	14	12	20	14	25	17	31
Polzahl	2p	20	20	20	20	20	20	20	20
Nenn Drehmoment, MN	Nm	472	491	725	748	920	956	1116	1160
Drehzahl, n	U/min	60	119	60	119	60	119	60	119
Achslast	kN	35	35	35	35	45	45	45	45
Anzahl Seile x Ø (Standard)	mm	6 x 8	6 x 8	8 x 8	8 x 8	10 x 8	10 x 8	10 x 8	10 x 8
Gesamtmasse	kg	336	336	370	370	450	450	510	510
Bremsmoment	Nm	2 x 325	2 x 325	2 x 600	2 x 600	2 x 900	2 x 900	2 x 900	2 x 900
Bremsspannung	VDC	207	207	207	207	207	207	207	207
Geber (Standard)		ECN 1313Ed							

Änderungen vorbehalten, Stand 01/2019

4er Reihe

# Z 42X MITTELKLASSE

Treibrohrdurchmesser 402,5 mm



Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
Z 426-S	873	822	620	310	310	100	420	100
Z 428-S	963	912	710	355	355	100	510	100

## TECHNISCHE DATEN FÜR TRACTIONSANTRIEBE

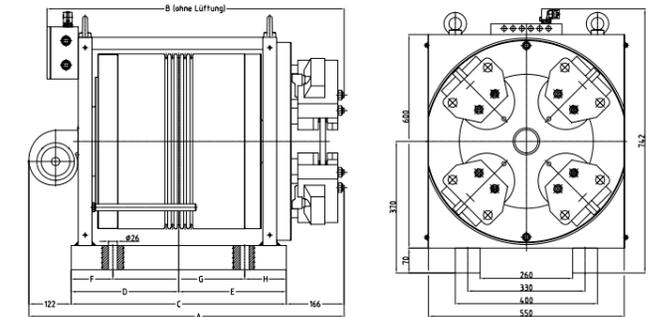
		Z 426-S	Z 426-S	Z 428-S	Z 428-S
Nutzlast, Q	kg	800	1600	1050	2000
Aufhängung		1:1	2:1	1:1	2:1
Geschwindigkeit, V	m/s	1	1	1	1
Fahrten/Stunde		120-240	120-240	120-240	120-240
Förderhöhe	m	35	35	35	35
Schachtwirkungsgrad, $\eta$	%	81	78	81	78
Lastausgleich/Ausbalancierung	%	50	50	50	50
Nennleistung, PN	kW	5,7	12	7	15
Nennstrom, I	A	14	25	16	30
Polzahl	2p	24	24	24	24
Nenn Drehmoment, MN	Nm	1143	1187	1418	1473
Drehzahl, n	U/min	47	95	47	95
Achslast	kN	58	58	58	58
Anzahl Seile x $\varnothing$ (Standard)	mm	6 x 10	6 x 10	7 x 10	7 x 10
Gesamtmasse	kg	550	550	725	725
Bremsmoment	Nm	2 x 900	2 x 900	2 x 1200	2 x 1200
Bremsspannung	VDC	207	207	207	207
Geber (Standard)		ECN 1313Ed	ECN 1313Ed	ECN 1313Ed	ECN 1313Ed

Änderungen vorbehalten, Stand 01/2019

5er Reihe

# Z 52X OBERKLASSE

Treibrohrdurchmesser 504 mm



Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
Z 526-S	954	901	665	332,5	332,5	120	425	120
Z 527-S	999	946	710	355	355	120	470	120

## TECHNISCHE DATEN FÜR TRACTIONSANTRIEBE

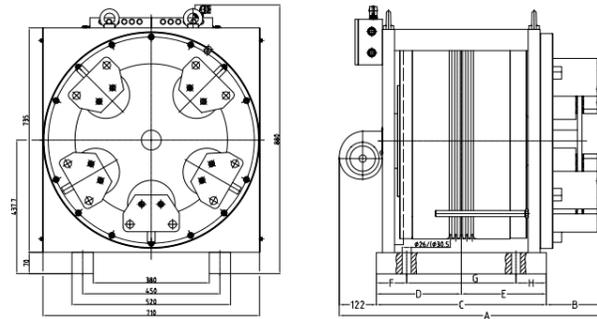
		Z 526-S	Z 526-S	Z 527-S	Z 527-S
Nutzlast, Q	kg	1250	2500	1400	2900
Aufhängung		1:1	2:1	1:1	2:1
Geschwindigkeit, V	m/s	1	1	1	1
Fahrten/Stunde		120-240	120-240	120-240	120-240
Förderhöhe	m	35	35	35	35
Schachtwirkungsgrad, $\eta$	%	81	78	81	78
Lastausgleich/Ausbalancierung	%	50	50	50	50
Nennleistung, PN	kW	8,5	17,7	9,6	20
Nennstrom, I	A	19	36	22	43
Polzahl	2p	36	36	36	36
Nenn Drehmoment, MN	Nm	2153	2237	2420	2514
Drehzahl, n	U/min	38	76	38	76
Achslast	kN	75	75	75	75
Anzahl Seile x $\varnothing$ (Standard)	mm	6 x 11	6 x 11	7 x 11	7 x 11
Gesamtmasse	kg	1075	1075	1160	1160
Bremsmoment	Nm	4 x 650	4 x 650	4 x 650	4 x 650
Bremsspannung	VDC	207/103	207/103	207/103	207/103
Geber (Standard)		ECN 1313Ed	ECN 1313Ed	ECN 1313Ed	ECN 1313Ed

Änderungen vorbehalten, Stand 01/2019

6er Reihe

# Z 62X BISONKLASSE

Treibrohrdurchmesser 645 mm



Typ	A	B	C	D	E	F	G	H
Z 626-S	916	189	605	302,5	302,5	100	405	100
Z 628-S	1010	178	710	355	355	120	470	120
Z 632-S	1239	174	890	445	445	210	470	210

## TECHNISCHE DATEN FÜR TRACTIONSANTRIEBE

		Z 626-S	Z 626-S	Z 628-S	Z 628-S	Z 632-S	Z 632-S
Nutzlast, Q	kg	1600	3200	2250	4500	3500	7000
Aufhängung		1:1	2:1	1:1	2:1	1:1	2:1
Geschwindigkeit, V	m/s	1	1	1	1	1	1
Fahrten/Stunde		120-240	120-240	120-240	120-240	120-240	120-240
Förderhöhe	m	35	35	35	35	35	35
Schachtwirkungsgrad, $\eta$	%	81	78	81	78	81	78
Lastausgleich/Ausbalancierung	%	50	50	50	50	50	50
Nennleistung, PN	kW	10	23,5	14,3	30	22,5	46
Nennstrom, I	A	22	45	31	59	46	91
Polzahl	2p	44	44	44	44	44	44
Nenndrehmoment, MN	Nm	3222	3758	4606	4785	7250	7525
Drehzahl, n	U/min	30	59	30	59	30	59
Achslast	kN	75	75	100	100	100	100
Anzahl Seile x $\varnothing$ (Standard)	mm	6 x 13	6 x 13	7 x 13	7 x 13	8 x 13	8 x 13
Gesamtmasse	kg	1575	1575	1900	1900	2200	2200
Bremsmoment	Nm	6 x 800	6 x 800	7 x 800	7 x 800	7 x 800	7 x 800
Bremsspannung	VDC	207/103	207/103	207/103	207/103	207/103	207/103
Geber (Standard)		ECN 1313Ed					

Änderungen vorbehalten, Stand 01/2019

# QUALITÄT WIRD PRODUZIERT, NICHT GEMESSEN

**Unsere Devise: Qualität wird produziert, nicht gemessen! Aus diesem Grund sind die wichtigsten Messkomponenten bereits an unseren Maschinen installiert. Zusätzlich führen wir Erstmuster- und Serienprüfungen inklusive Protokollerstellung durch.**

Das Ziel unserer Arbeit ist die Zufriedenheit unserer Kunden. Deshalb ist termingetreue Lieferung qualitätsgerechter Produkte eines der obersten Unternehmensziele.

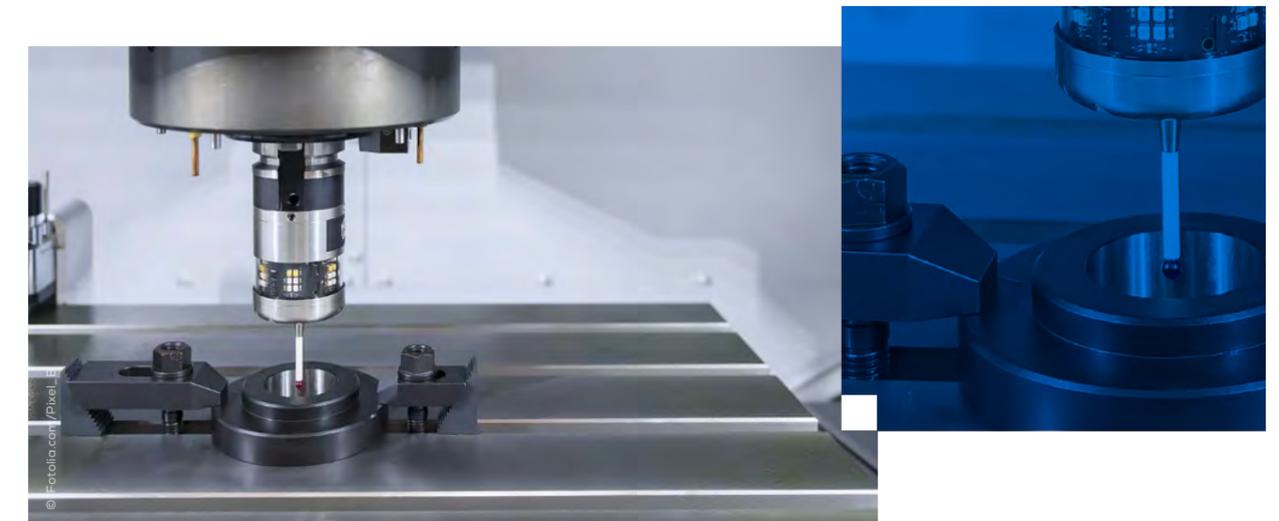
Qualität bestimmt das Denken und Handeln unserer Mitarbeiter. Diese leisten einen aktiven Beitrag zur kontinuierlichen Verbesserung der Qualität in der gesamten Prozesskette.

Die Bestimmungen der ISO 9001 sowie die kundenspezifischen Anforderungen sind dabei die Grundlagen unseres Handelns. Mit internen

Auditierungen und der Überwachung durch eine akkreditierte Zertifizierungsgesellschaft wird das Qualitätssystem auf seine Wirksamkeit geprüft, zertifiziert und mit ständiger Weiterentwicklung den wachsenden Ansprüchen des Marktes angepasst.

### Prüf- und Messmittel:

- Mitutoyo Messmaschine Euro-C-A9106, Messbereich 1000 x 700 x 500 für Bauteile bis 500 kg
- ROMER Messarm RA-7525 SE präzise mobile Messung in der Prozesskette
- MessTESA micro-hite M900, sowie diverse prozessnahe und in den Produktionsablauf integrierte manuelle Messtechnik
- Wellenmessgerät Twinner T12
- Härteprüftechnik



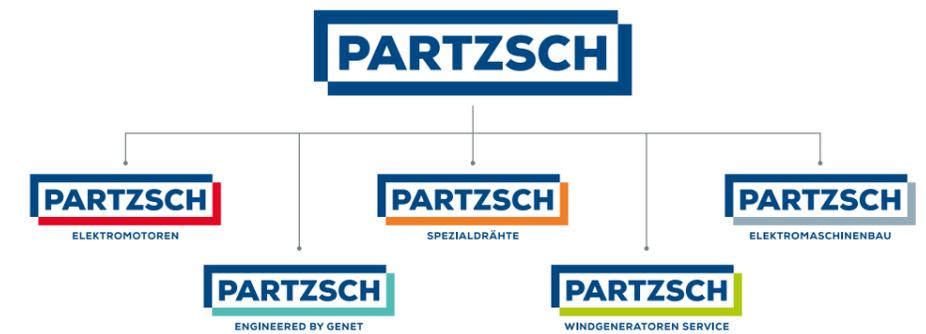
# POWER FOR YOUR VISION

Seit 2005 hat sich die Swiss Traction Germany GmbH mit der eigenen Entwicklung, Produktion und dem Vertrieb von über 7500 Aufzugsmotoren einen herausragenden Ruf erarbeitet. In der PARTZSCH Unternehmensgruppe trifft dieser Innovationsgeist jetzt auf den Servicegedanken, der jeden Kundenwunsch wahr werden lässt.

Als eines der führenden mittelständischen Unternehmen der Elektrobranche produzieren wir, die PARTZSCH Unternehmensgruppe, von eigenen Drähten bis hin zu Windrad-Generatoren eine große Bandbreite rund um Elektromotoren. So können wir auf eine umfassende Expertise zurückgreifen und durch die hohe Produktionstiefe auch herausforderndste Kundenwünsche Realität werden lassen.

- 60 Jahre Erfahrung
- Know-how und Fertigungsmöglichkeiten für elektrische Maschinen bis in den größten Leistungsbereich und Spannungsebenen bis 21 kV
- Moderner Maschinenpark für höchste Gewichte und Durchmesser
- Referenzen in zahlreichen Branchen und mit allen namhaften Herstellern
- 42.000 m<sup>2</sup> Produktionsfläche

**Lassen auch Sie sich überzeugen –  
Power for your vision.**

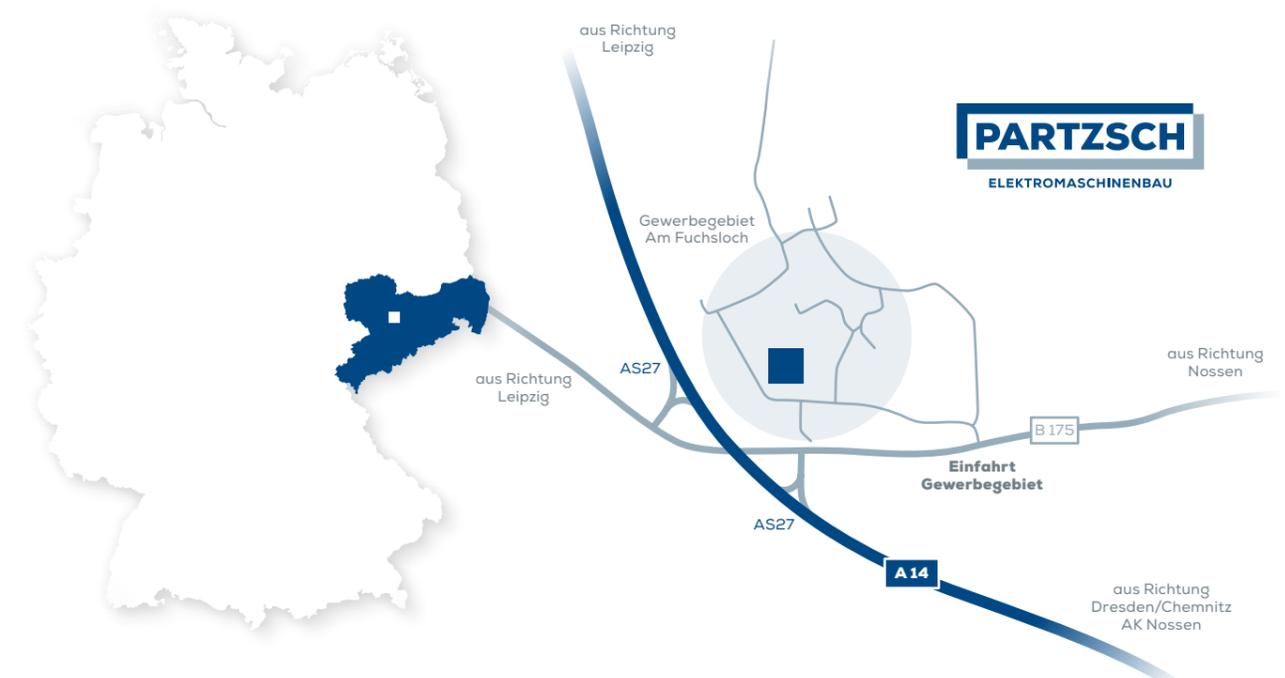


## DER SERVICE MACHT DEN UNTERSCHIED!

Unser qualifiziertes Team erarbeitet gern gemeinsam mit Ihnen Lösungen und passt sich individuell Ihren Produktanforderungen an. Kontaktieren Sie uns! Wir freuen uns auf Sie!

## SCHNELL UND FLEXIBEL

Unsere zentrale Lage sowie die sehr gute Anbindung zur Autobahn A14 ermöglichen eine flexible und schnelle An- bzw. Auslieferung.



# AUSWAHLTABELLE FÜR PM-SYNCHRONANTRIEBE

	1er Reihe	2er Reihe	3er Reihe	4er Reihe	5er Reihe	6er Reihe
Treibrohrdurchmesser	180 mm	240 mm	320 mm	402,5 mm	504 mm	645 mm
Standard-Förderhöhe bis	20 m	35 m	35 m	35 m	35 m	35 m
Seilrillen-ø Stahl	6 mm	6 mm, 6,5 mm	8 mm	bis 10 mm	bis 12 mm	bis 16 mm
Brugg CTP	6.5 G2	8.1 G2				

Aufhängung 1:1		1er Reihe	2er Reihe	3er Reihe	4er Reihe	5er Reihe	6er Reihe
Q (kg)	Personen						
225	3	Z 183-S	Z 242-S				
325	4	Z 185-S	Z 244-S	(Z 324-S)			
400	5		Z 245-S	Z 324-S			
500	6		Z 246-S	(Z 326-S)			
630	8		Z 246-S	Z 326-S			
800	10			Z 328-S	Z 426-S		
1000	12			Z 329-S	(Z 428-S)		
1050	13				Z 428-S		
1250	16				Z 526-S		
1400	18				Z 527-S	(Z 626-S)	
1800	24					Z 626-S	
2250	30					Z 628-S	
3000	38					(Z 632-S)	
3500	44					Z 632-S	

Aufhängung 2:1		1er Reihe	2er Reihe	3er Reihe	4er Reihe	5er Reihe	6er Reihe
Q (kg)	Personen						
250	3	(Z 182-S)					
320	4	Z 182-S	(Z 242-S)				
450	6	Z 183-S	Z 242-S				
630	8	Z 185-S	(Z 244-S)	(Z 324-S)			
650	8		Z 244-S	(Z 324-S)			
800	10		Z 245-S	Z 324-S			
1000	12		(Z 246-S)	(Z 326-S)			
1050	13		(Z 246-S)	(Z 326-S)			
1250	16		Z 246-S	Z 326-S			
1600	20			Z 328-S	Z 426-S		
2000	26			Z 329-S	Z 428-S		
2500	33				Z 526-S		
2900	38				Z 527-S	(Z 626-S)	
3200	42					Z 626-S	
4500	60					Z 628-S	
6000	75					(Z 632-S)	
7000	88					Z 632-S	

Aufhängung 4:1		1er Reihe	2er Reihe	3er Reihe	4er Reihe	5er Reihe	6er Reihe
Q (kg)	Personen						
5000	62					Z 526-S	(Z 626-S)
5600	74					Z 527-S	
7200	96						Z 626-S
9000	120						Z 628-S
12000	160						(Z 632-S)
14000	186						Z 632-S

Andere Förderhöhen und abweichende Nutzlasten (Q) auf Anfrage. Antriebe in Klammern () können auch für geringere Nutzlasten eingesetzt werden.  
Standard-Geschwindigkeit = 1,0 m/s (mögliche Geschwindigkeiten: 1,6 m/s; 2,0 m/s; 2,5 m/s)



**PARTZSCH**

ELEKTROMASCHINENBAU

*Swiss Traction*

A brand of PARTZSCH

[www.swisstraction.de](http://www.swisstraction.de)

